




# VARIA SLIM RADIO


## Цепной привод

усилие 300 Н, ход цепи до 400 мм  
напряжение 110/230 Вольт~ (А.С.), 50/60Гц













-  черный (арткул цвета 590)
-  белый (арткул цвета 560)
-  серый (арткул цвета 542)







**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И НАСТРОЙКЕ ПРИВОДА  
VARIA SLIM RADIO**

 **ВНИМАНИЕ** ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ДАННОГО ПРИБОРА, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БЫЛИ ПРОЧТЕНЫ ВНИМАТЕЛЬНО И ПОНЯТЫ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ КОНТАКТА С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ, РАНЕНИЯ ИЛИ ЛЮБОГО ДРУГОГО ПРОИСШЕСТВИЯ. РУКОВОДСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ СОХРАНЕНО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ НА БОЛЕЕ ПОЗДНИЙ СРОК.

**VARIA SLIM RADIO** цепные приводы предназначены для открытия/закрытия окон/люков. Использование привода в любых других целях, должно быть одобрено производителем. Должны соблюдаться нижеследующие указания по технике безопасности:

-  • Прибор должен быть установлен компетентным и квалифицированным техническим персоналом.
-  • После извлечения привода из упаковки, проверьте, нет ли повреждений на самом устройстве.
-  • Пластиковая упаковка, полистирол, мелкие металлические детали, крепеж и т. д. должны быть размещены в недоступном для детей месте, поскольку они являются потенциальным источником риска.
-  • Перед подключением прибора, проверьте, чтобы источник питания имел те же характеристики, как указано на этикетке технических данных на прибор.
-  • Эта машина предназначена исключительно для использования в целях, для которых она была спроектирована. Производитель не несет никакой ответственности за вред, причиненный в результате неправильного использования.
-  • Привод предназначен исключительно для установки внутри помещения. Для любого другого размещения прибора, мы рекомендуем проконсультироваться с производителем заранее.
-  • Привод должен быть установлен в соответствии с инструкциями производителя. Несоблюдение этих инструкций может быть не безопасно.
-  • Для подключения прибора к сети используйте импульсный, биполярный переключатель. Двухполярный выключатель с минимальным расстоянием 3 мм между контактами, должен быть установлен на входе линии управления.
-  • Не используйте растворители или воду для мытья прибора. Прибор нельзя погружать в воду и другие жидкости.
-  • Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом.
-  • Всегда используйте оригинальные запасные части. Несоблюдение этого условия может поставить под угрозу безопасность эксплуатации привода и привести к аннулированию гарантийных обязательств.
-  • В случае какой-либо проблемы или вопроса, проконсультируйтесь с вашим агентом или свяжитесь с производителем напрямую.

## **ВНИМАНИЕ**

-  Для нижнеподвесных окон обязательны к применению ограничительные ножницы, с усилием на разрыв, как минимум в три раза больше чем вес створки, во избежание травм, если окно случайно упадет.
-  При эксплуатации прибора существует опасность защемления пальцев, усилия 300 Н оказываемого на створку относительно рамы, достаточно что бы повредить пальцы, в случае попадания их между рамой и створкой.
-  Убедитесь, что конечное положение цепи обеспечивает зазор между створкой и возможным препятствием не менее, чем один сантиметр.
-  В случае поломки или неисправности прибора, выключите его при помощи универсального переключателя и вызовите квалифицированного специалиста.

## 2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Привод открывает и закрывает окно с помощью двурядной стальной цепи, расположенной внутри корпуса. Движение создается с помощью электрической энергии, которая питает мотор привода. Привод может быть запрограммирован на выход цепи (глубина открытия окна) 110, 200, 300 и 400 мм.

Когда окно возвращается в начальное положение, то есть в положение «закрыто», используется электронная саморегулирующая система с поглощением энергии, которая регулирует силу прижатия створки к раме, и не требует ни каких регулировок силы прижима.

Привод выпускается заводом с начальным выходом цепи около 1 см. Это дает возможность установить привод без подключения к электропитанию, и позволяет окну быть закрытым после установки привода. Соединение между приводом и опорным кронштейном не требует никаких крепежных винтов и позволяет приводу вращаться вслед за створкой, даже на окнах малой высоты.

## 3. ФОРМУЛЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ

### 3.1. Расчет усилия для открытия/закрытия

Используя формулы на этой странице, можно сделать приблизительные расчеты усилий, необходимых для открытия или закрытия окна с учетом всех факторов, определяющих расчет.

Символы, используемые для расчета

**F**(кг) - усилие на открытие или закрытие

**P**(кг) - вес створки

**C**(мм) - ход цепи привода

**H**(мм) - высота подвижной створки

Для вертикальных окон

A - верхнеподвесные окна

B - нижнеподвесные окна

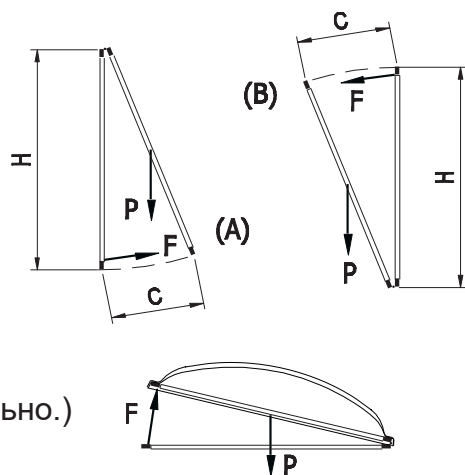
$$F = (0.54 * P * C) / H$$

(воздействие ветра на створку должно быть рассчитано отдельно.)

Для горизонтальных зенитных фонарей или люков

$$F = 0.54 * P$$

(вес снега и воздействие ветра на створку должны быть рассчитаны отдельно).



### 3.2. Максимальное открытие на основе высоты створки

Проверьте ход привода в соответствии с высотой створки. Удостоверьтесь, что цепь привода не касается профиля створки, и не оказывает усилие на наплав створки.



**Внимание:** Из соображений безопасности привод должен быть установлен так, чтобы размеры соответствовали указанным в таблице ниже. В случае, если высота створки меньше, необходима дополнительная проверка производителя.

**Таблица зависимости минимальной высоты створки от хода цепи привода,  
для разных типов конструкций для Varia Slim Radio**

Тип установки	Выбор длины хода привода			
	110 мм	200 мм	300 мм	400 мм
	минимальная высота створки			
люк или окно в зенитном фонаре, открытие наружу	150 мм	250 мм	350 мм	450 мм
верхнеподвесное окно, открытие наружу	150 мм	250 мм	350 мм	450 мм
нижнеподвесное окно, открытие внутрь, монтаж привода на раму	250 мм	450 мм	600 мм	700 мм
нижнеподвесное окно, открытие внутрь, монтаж привода на створку	Проконсультируйтесь с производителем			

#### **4. КОНСТРУКЦИЯ**

• Цепной привод Varia Slim был разработан и изготовлен, для открытия и закрытия верхнеподвесных окон, открывающихся наружу, нижнеподвесных окон, мансардных окон, люков. Предназначены к применению в системах вентиляции и проветривания помещений. Любое другое использование должно быть предварительно одобрено производителем.

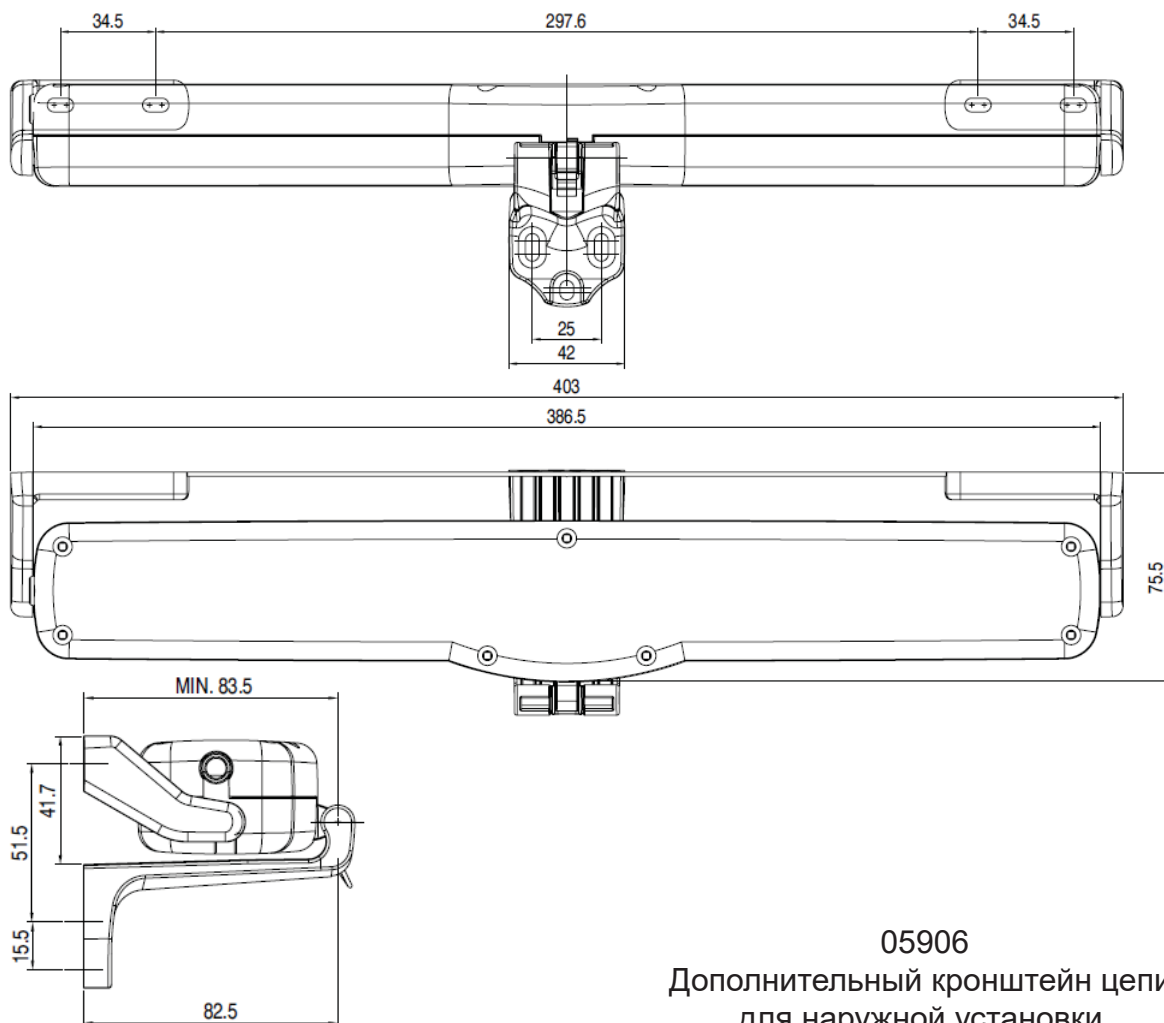
• Электрические соединения должны соответствовать действующим стандартам.  
• Привод изготовлен согласно директивам Европейского Союза и соответствует маркировке.

• Все устройства управления для привода должны производиться в соответствии с действующими стандартами и должны соблюдать стандарты, которые были выпущены Европейским сообществом.

Привод индивидуально упакован в картонный контейнер, который содержит:

- \* Привод ~110÷230 Вольт, 50/60 Гц,
- \* 2 (±5%) метра провода,
- \* Стандартные опорные кронштейны «А»,
- \* Кронштейн для установки привода на перпендикулярные поверхности (откос, подоконник, ригель и т.д.) «В»,
- \* Кронштейн цепи для нижнеподвесного окна с открытием внутрь (монтаж привода на раму) «С»,
- \* Кронштейн цепи для нижнеподвесного окна с открытием внутрь (монтаж привода на створку) или для верхнеподвесного окна с открытием наружу «D»,
- \* Шаблон
- \* Инструкция

**5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**



**05904**

Дополнительные кронштейны привода, для наружной установки привода, горизонтальная установка привода.



**05905**

Дополнительные кронштейны привода, для наружной установки привода, на перпендикулярные поверхности.



**05906**

Дополнительный кронштейн цепи, для наружной установки, верхнеподвесная створка, открытие наружу.



**05907**

Дополнительный кронштейн цепи, для наружной установки. Нижнеподвесная створка, открытие внутрь



**05908**

Штифт-соединитель



	Varia Slim Radio 230 Вольт
Толкающее/втягивающее усилие	300 Н
Регулировка хода цепи	110, 200, 300 или 400 мм
Ток питания	230 Вольт~ 50 Гц
Номинальный потребляемый ток	0,160 А
Потребление тока без зарядки	0,020 А
Потребляемая мощность при номинальной нагрузке	~28 Вт
Скорость хода цепи без нагрузки	12 мм/с
Время полного выхода цепи (400мм, без нагрузки)	30 с
Двойная электрическая изоляция	ДА
Режим работы	один рабочий ход в 3мин
Рабочая температура	-5°С ... +65°С
Индекс защиты	IP30
Настройка прижима рама/створка	автоматическая
Параллельное подключение	ДА
Синхронизация работы нескольких приводов	НЕТ
Статическая сила удержания	1700 Н
Тип останова цепи при открытии	электронный
Тип останова цепи при закрытии	останов перегрузкой
Сигнализация 'окно открыто/окно закрыто'	НЕТ
Длина кабеля	2 м
Размеры	386,5x59x37 мм
Вес	1,17 кг

## 6. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ПЛАНКА И МАРКИРОВКА

Все приводы имеют маркировку и предназначены для использования в странах Европейского Союза без дополнительных требований.

Маркировка на изделии, упаковке и показания к применению, прилагаемые к продукту соответствуют директивам Европейского сообщества.

## 7. ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ

Varia Slim Radio доступен в версии:

- Varia Slim Radio ~ 230 Вольт: работает от напряжения сети 110/230 Вольт, 50/60 Гц (+15%, -10%), имеет двухжильный кабель (голубой - общий нейтральный; коричневый - фаза).

### 7.1. Выбор сечения электрических кабелей электропитания

Сечение электрического провода питания должно соответствовать действующим нормам на электрические системы, без ущерба для стандарта EN 60335 для подключенных электрических устройств.

## 8. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДАТЧИКА

### 8.1. Электрический кабель электропитания

Силовой кабель уже соединен с приводом. Он используется для электрического питания привода, и должен быть подключен к электросети. Силовой кабель имеет две жилы голубую и коричневую.

### 8.2. Клеммная колодка привода

Кабели входа (рис.1):

- кабель датчика дождя (пятижильный для датчика SPR, двухжильный для датчика SPR RADIO),
- кабели ручного открытия/закрытия.

После завершения подключения электропроводки загерметизируйте отверстие прохода проводов силиконом; это позволит избежать попадание воды внутрь привода.



рис.1


## 9. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**

Перед началом подключения привода убедитесь, что электроэнергия была отключена; несоблюдение этого правила ставит под угрозу безопасность!

Подключение жил проводов к клеммной колодке (рис.2):

- клеммы с условным обозначением  не используются.

### Подключение датчиков дождя:

#### - МОДЕЛЬ SPR

- красный «+» от датчика к «+15V» привода,
- черный «-» от датчика к «-15V» привода,
- голубой от датчика дождя к «PIOGGIA» привода
- зеленый (общий) от датчика к «-15V» привода,
- фиолетовый - не используется, и должен быть

изолирован.

#### - МОДЕЛЬ SPR RADIO

- красный «+» от датчика к «+15V» привода,
- черный «-» от датчика к «-15V» привода.

### Подключение ручного управления от кнопки:

- COM - общий,
- IN1 - открыто,
- IN2 - закрыто.

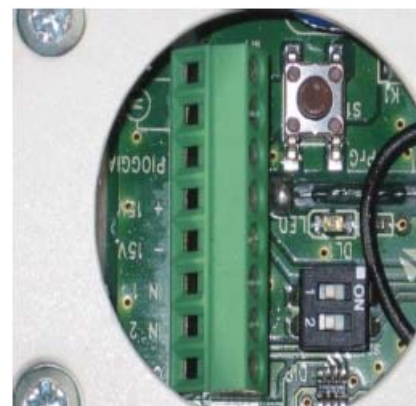


рис.2

## 10. КОМАНДЫ НА ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ

### 10.1. Пульт радиуправления

Пульт радиуправления **RC** является стандартным устройством для контроля Varia Slim Radio.

Для более подробной информации по характеристикам **RC** обратитесь к инструкции по эксплуатации пульта дистанционного управления.

Некоторые функции пульта **RC** не обсуждаются в данном руководстве.

**ПУЛЬТ НЕ ЗАПРОГРАММИРОВАН НА ЗАВОДЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**

В первую очередь изучите инструкцию для радиопульта дистанционного управления и затем инструкции приведенные ниже относительно подключения пульта и привода.

## 10.1.1. Сохранение радиопульт дистанционного управления

Радиопульт **RC** - имеет 30 радиоканалов с указанием активного на дисплее, радиочастотой 433,92 МГц; никакой другой радиопульт дистанционного управления не применим к управлению Varia Slim Radio. Несколько приводов Varia Slim Radio могут управляться с единого пульта управления **RC**.

Используемая кодировка сигнала варьируется для каждого из каналов, так что каждый посылаемый сигнал будет отличаться от всех остальных. Из этого следует, что приемник должен уметь распознавать кодировку передатчика, таким образом переданные коды должны быть сохранены, для этого следуйте описанной ниже процедуре:

- возьмите пульт и проверьте заранее: его работоспособность, заряд аккумулятора,
- выберите нужный канал на пульте дистанционного управления. (обратитесь к инструкции по эксплуатации для радиопульта **RC**),
- на приводе Varia Slim Radio нажмите коротко (примерно 1 секунду) кнопку «**PRG**», расположенную рядом с клеммником; медленно мигающий светодиод указывает на то, что привод ждет получения кода от радиопульта **RC**,
- в течение 10 секунд, нажмите кнопку со стрелкой вверх «**▲**», или «**STOP**» или стрелкой вниз «**▼**» два раза (один раз для включения дисплея дистанционного управления и второй раз для передачи радиокода),
- если код сохранен правильно, светодиод излучит одну длинную вспышку (1 сек.) для подтверждения, затем светодиод погаснет и останется в состоянии покоя,
- если код не сохраняется (из-за переполненности или несовместимости радио пульта) светодиод будет быстро мигать в течение 1 секунды; затем светодиод погаснет и останется в состоянии покоя.

## 10.1.2. Очищение памяти радиоприемника привода

Чтобы полностью очистить память привода, нажмите кнопку «**PRG**» и удерживайте ее нажатой в течение примерно 20 секунд, пока светодиод не начнет быстро мигать. В этот момент можно отпустить кнопку, мигание светодиода продолжится до тех пор, пока память не будет полностью очищена.


## 10.1.3. Очищение памяти радиоприемника привода с помощью пульта радиопульта управления **RC**

Очистить память радиоприемника можно без доступа к кнопке «**PRG**», только если, по крайней мере, один радиопульт дистанционного управления уже был сохранен, как описано в пункте 10.1.1 и у вас есть на руках данный пульт дистанционного управления. Для удаления сохраненных радио пультов дистанционного управления следуйте описанной ниже процедуре:

- возьмите радиопульт дистанционного управления **RC** и установите его на нужный канал (см. инструкции, поставляемые вместе с радиопульт),
- на радио пульте дистанционного управления нажмите кнопки в последовательности: клавиши «**F1**», затем «**F2**», затем «**STOP**». Эта последовательность «открывает» память Varia Slim Radio (точно так же, как нажатие кнопки «**PRG**»),
- в течение 10 секунд, нажмите кнопку со стрелкой вверх «**▲**», или «**STOP**» или стрелкой вниз «**▼**» два раза (один раз для включения дисплея дистанционного управления и второй раз для передачи радиокода).

## 10.2. Работа от кнопок **PUL1** и **PUL3**

При необходимости, из-за отсутствия пульта **RC** или других причин, привод может быть подключен к кнопке. Кнопка должна быть подключена как указано в пункте 9.

 Предупреждение. Ручное управление (от кнопки) преобладает над радиоуправлением.



### 10.3. Функция проветривания

Привод может работать в режиме “**вентиляция**”, который имеет целью проветрить помещение естественным образом (с помощью открытого окна) в течение указанного времени. Чтобы активировать эту функцию, нажмите следующие кнопки в последовательности: «**F1**», «**F2**», стрелка «**▲**». Окно откроется и, если нет других команд, закроется автоматически через 5 минут. В случае, если режим вентиляции был нарушен сигналом от датчика дождя, кнопки или радиопульта, функция вентиляции прекратится; восстановить функцию вентиляции можно повторив нажатие последовательности кнопок «**F1**», «**F2**», стрелка «**▲**».

### 11. ДАТЧИК ДОЖДЯ

Датчик дождя должен быть установлен снаружи на оконную раму и зафиксирован с помощью винта или атмосферостойкой клеевой системы. Датчик дождя действует только на цепной привод Varia Slim Radio.



**Предупреждение.** Команды, поступающие от датчика дождя преваляют над любыми другими командами; если система использует фиксированную кнопку **PUL3**, и кнопка нажата на «**открыто**», то при срабатывании датчика дождя окно будет открываться и закрываться без перерыва, до тех пор пока датчик не прекратит подавать сигнал на закрытие. Для того чтобы предотвратить данную ситуацию, необходимо использовать нефиксируемые кнопки **PUL1**.

Как описано выше, в пункте 9 (электрическое подключение), два вида датчиков дождя могут быть подключены к Varia Slim Radio. Модели SPR, SPR Radio.

Все датчики емкостные и снабжены обогревателем, в целях нечувствительности к образованию росы, влажности, льда и позволяют датчику быстро высыхать после осадков.

**SPR** - это универсальный датчик с релейным выходом и безпотенциальным («сухим») контактом (может также использоваться другими системами), с обогревателем (который выдает +4 °C).

**SPR Radio** - это радиоверсия датчика **SPR**, с возможностью общения с приводами на радиочастоте 433,92 МГц.

При необходимости подогреватель может быть отключен с помощью DIP переключателя. Датчик оснащен проводом длиной 5 м, с атмосферостойкой ПВХ оболочкой, которая так же стойка к огню и воздействию ультрафиолетового излучения.

### 12. КОМАНДЫ ОТ ДАТЧИКА ДОЖДЯ

Датчик дождя подает команду на закрытие окна когда идет дождь, вне зависимости от текущей команды, т. е. команда на закрытие из-за дождя, если активированна, преваляет над любой другой командой.

### 13. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИВОДА

#### 13.1. Настройка хода цепи привода

Программирование осуществляется с помощью DIP-переключателей возле клеммной колодки, как показано в таблице:

Ход цепи привода	DIP-переключатель	
	DIP1	DIP2
100 мм	OFF	OFF
200 мм	ON	OFF
300 мм	OFF	ON
400 мм	ON	ON

После программирования концевых выключателей, сделайте несколько контрольных открываний/закрываний. В случае ошибки программирования нужно повторить операции. Заводская настройка хода привода 400мм.

## 13.2. Настройка привода на закрытие

Выключение привода при закрытие происходит автоматически, с помощью электронного управления и не может быть программируемым. Привод останавливается когда сила втягивания, при полностью закрытом окне, достигает своего максимума или когда сила втягивания достигает значения более чем на 15% от номинального (при достижении втягивающего усилия 350 Н).

После каждого закрытия или срабатывания системы защиты, цепь движется в обратном направлении примерно на 1 мм, чтобы ослабить натяжение цепи и обеспечить правильное давление створки на раму (не допускает излишнее сжатие уплотнителя).

Когда окно закрыто, проверьте, чтобы цепь привода хотя бы на пару миллиметров выходила из корпуса привода. Это гарантирует правильное закрытие окна. Если цепь полностью погрузилась в корпус привода, то нет никакой гарантии, что окно будет закрываться полностью. Убедитесь, что кронштейны цепи и привода прочно крепятся к раме и створке, что все винты были правильно затянуты. При установке привода на алюминиевое окно не используйте самонарезные винты с буром, используйте метрические винты с резьбовыми гайка-пистонами.

## 14. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Все подготовительные работы, монтаж и электрическое подключение должны выполняться специализированным техническим персоналом.

Убедитесь в наличии следующих основных условий:



• Усилия привода должно быть достаточно, для перемещения окна. При открытии окно не встречает никаких препятствий. Расчеты требуемого усилия приводов должны быть проверены с помощью формулы, указанной на стр. 3.



- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что Электропитание соответствует указанному на этикетке привода.

• Убедитесь, что привод не был поврежден во время транспортировки, визуально, а затем при включении в обоих направлениях.



• Проверьте, что ширина окна составляет более 500 мм, в противном случае привод не должен устанавливаться.



• Проверьте, что после того, как привод был установлен расстояния между лицевой плоскостью рамы и лицевой плоскостью створки (высота наплава) **больше или равно 0мм (рис.3)**. Если этого не происходит, привод не будет правильно работать, так как окно не будет закрываться.

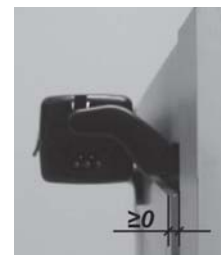


рис.3

### 14.1. Подготовка привода для сборки

Перед началом монтажа привода необходимо подготовить следующие материалы и инструмент:

- для крепления на алюминиевые окна:
  - или гайка-пистон М5 (6 шт.) и метрические винты с плоской головкой М5х12 (6 шт.)
  - или самонарезные нержавеющие винты с плоской головкой для металла Ø4,8 (6 шт.)
- для крепления на деревянные окна: самонарезные винты с плоской головкой для дерева Ø4,5 (6 шт.)
- для крепления на ПВХ окна: самонарезные винты с плоской головкой для металла Ø4,8 (6 шт.)
- оборудование и инструменты: рулетка, карандаш, дрель, набор сверл по металлу, электрозащитные плоскогубцы, отвертки.

## 14.2. Установка на верхнеподвесное окно, открытие наружу или нижнеподвесное окна , открывание внутрь (монтаж привода на створку)

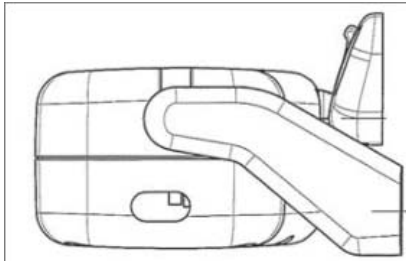


рис.4

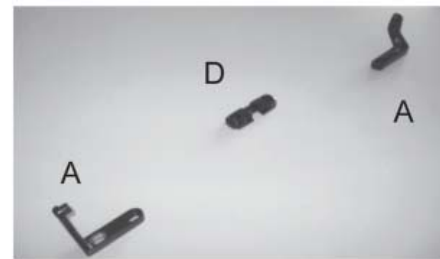


рис.5



рис.6



рис.7



рис.8

**А.** отметьте центр конструкции «X» карандашом на оконной раме (рис.4) .

**Б.** подготовьте кронштейны привода «А» и кронштейн цепи «D» (рис.5).

**В.** приклейте шаблон на раму, следите за тем, чтобы ось шаблона совпадала с отметкой «X», поставленной ранее (рис.6).



**Внимание:** при наклейке шаблона на некомпланарные системы необходимо предварительно разрезать шаблон вдоль красной линии и при наклейке соблюдать соответствие обеих частей.

**Г.** просверлите отверстия в раме и створке, указанные на шаблоне (рис.7).

**Д.** установите кронштейн «А» с помощью винтов с плоской головкой, как указано выше. Проверьте правильность установки кронштейнов на вертикальность и горизонтальность.

**Е.** установите кронштейн цепи «D» на створку окна с помощью винтов с плоской головкой, как указано на шаблоне.

**Ж.** соедините зацеп и оголовок цепи с помощью штифта Ø4x32 (рис.8).

**З.** установите привод на кронштейны, вставив его в два отверстия, расположенные на концах кронштейнов, на соответствующие штифты привода.

**И.** поверните привод на 90°, доведите цепь привода до кронштейна створки и вставьте штифт в канал последнего. Замкните зацеп на кронштейне. При первоначальной установке зацепа будет присутствовать сопротивление, это нормально.

**К.** выполните электрические подключения согласно приведенной ниже схеме.

**Л.** проверьте, что ось цепи полностью совпадает с осью кронштейна. В случае, если это не так, ослабьте крепежные винты кронштейна цепи и переместите его в правильное положение.

**М.** выполните полную проверку открывания и закрывания окна. После закрытия, убедитесь, что окно полностью закрыто и проверьте присутствует ли сжатие уплотнителя (прижим).

**Н.** настройка усилия прижатия створки к раме происходит автоматически. Привод оказывает усилие на прижатие 300 Н, тем самым гарантируя идеальное прижатие створки к раме.

## 14.3. Установка на нижнеподвесное окно, открытие внутрь

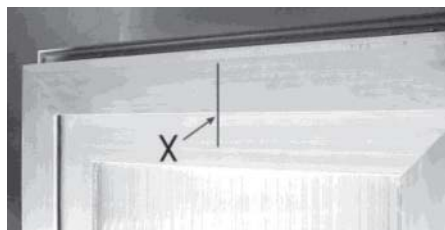
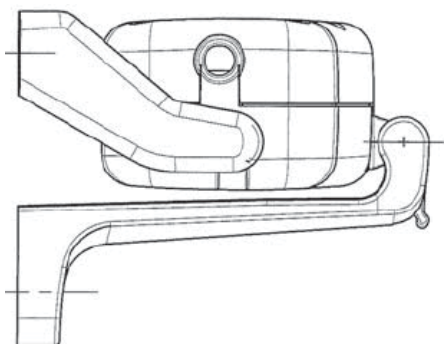


рис.9

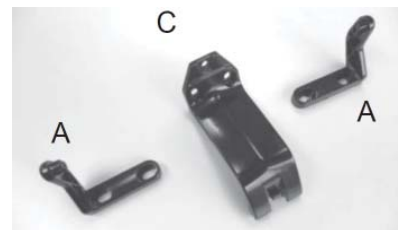


рис.10



рис.11



рис.12

**А.** отметьте центр конструкции «Х» карандашом на оконной раме (рис.9).

**Б.** подготовьте кронштейны привода «А» и кронштейн цепи «С» (рис.10).

**В.** приклейте шаблон на раму, следите за тем, чтобы ось шаблона совпадала с отметкой «Х», поставленной ранее (рис.11).



**Внимание:** при наклейке шаблона на некомпланарные системы, необходимо предварительно разрезать шаблон вдоль красной линии и при наклейке соблюдать соответствие обеих частей.

**Г.** просверлите отверстия в раме и створке, указанные на шаблоне (рис.7).

**Д.** установите кронштейн «А» с помощью винтов с плоской головкой, как указано выше. Проверьте правильность установки кронштейнов на вертикальность и горизонтальность.

**Е.** установите кронштейн цепи «С» на створку окна с помощью винтов с плоской головкой, как указано на шаблоне.

**Ж.** соедините зацеп и оголовок цепи с помощью штифта  $\varnothing 4 \times 32$  (рис.8).

**З.** установите привод на кронштейны, вставив его в два отверстия, расположенные на концах кронштейнов, на соответствующие штифты привода.

**И.** поверните привод на  $90^\circ$ , доведите цепь привода до кронштейна створки и вставьте штифт в канал последнего. Замкните зацеп на кронштейне (рис.12).

**К.** выполните электрические подключения, согласно приведенной ниже схеме.

**Л.** проверьте, что ось цепи полностью совпадает с осью кронштейна. В случае, если это не так, ослабьте крепежные винты кронштейна цепи и переместите его в правильное положение.

**М.** выполните полную проверку открывания и закрывания окна. После закрытия, убедитесь, что окно полностью закрыто и проверьте присутствует ли сжатие уплотнителя (прижим).

**Н.** настройка усилия прижатия створки к раме происходит автоматически. Привод оказывает усилие на прижатие 300 Н, тем самым гарантируя идеальное прижатие створки к раме.

## 15. Световые сигналы светодиодного индикатора Varia Slim Radio

В случае возникновения проблем при подключении или эксплуатации привода, привод подаст сигнал о причинах отказа работы:

мигание	частота мигания	значение
OFF		привод в покое
устойчивое		функция не предусмотрена
медленное мигание в течение 10 секунд	1 раз в одну сек	привод ждет, чтобы получить код от дистанционного радиоуправления
1 раз в две сек	устойчивое	привод сохранил радиопульт дистанционного управления правильно
мигание в течение 2 секунд	2 раза в одну сек	привод не сохранил радиопульт дистанционного управления правильно
быстрое непрерывное мигание	2 раза в одну сек	датчик дождя активен
мигание в течение 5 секунд	2 раза в одну сек	Стирание из памяти пульта RC

## 16. ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОЙ СБОРКИ

- ❗ Проверьте, что окно надежно закрывается и, что нет никаких препятствий, которые могут мешать работе привода или створке.
- ❗ Проверьте, когда створка в положении закрыто, цепь должна выходить из тела привода, по крайней мере, на несколько миллиметров. Это будет гарантировать, что окно плотно закрыто. В случае, если это не так, нет никакой гарантии, что окно закрыто правильно.
- ❗ Убедитесь, что кронштейны зафиксированы правильно в нужное положение, что привод и цепь установлены на кронштейны правильно.
- ❗ Проверьте, что окно достигает требуемого выхода цепи (согласно настройке).

## 17. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае, если окно требует ручного открытия из-за сбоя питания, или проблемы с механизмом, или для нормального обслуживания, или внешней очистки окна, привод позволяет произвести быстрое отсоединение цепи от кронштейна. Для выполнения этой операции действуйте следующим образом:

- Отщелкните зацеп от кронштейна (рис.13).
- Держите окно одной рукой, а другой извлеките штифт цепи из U-образного канала на кронштейне (эта операция должна быть выполнена с открытым окном на расстоянии не менее 10 см).

⚠ Внимание: опасность – створка может упасть, так как она больше не удерживается цепью привода.

- Вручную откройте окно.
- После технического обслуживания и/или очистки повторите первые два пункта в обратном порядке.



рис.13

## 18. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Все материалы, использованные в изготовлении этого оборудования пригодны для переработки. Мы рекомендуем, чтобы само устройство, и любые аксессуары, упаковка и др. были направлены в центр экологической переработки, как установлено законодательством, касающимся утилизации. Устройство в основном сделано из следующих материалов: алюминия, цинка, железа, пластмассы различного типа, меди. Материалы утилизировать в соответствии с местным законодательством о переработке и утилизации.

## 19. СЕРТИФИКАТ И ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует хорошую работоспособность прибора. Изготовитель обязуется заменить дефектные части из-за некачественных материалов или производственных дефектов в соответствии со статьей 1490 Гражданского кодекса. Гарантия распространяется на изделия и отдельные детали до 2 лет со дня покупки у производителя. Гарантия является действительной при предъявлении доказательств покупки и оплаты.

Покупатель не вправе требовать возмещения за возможный прямой или косвенный ущерб и иные расходы. При несанкционированной попытке ремонта прибора покупателем или сторонними организациями, или третьими лицами - гарантия юридически недействительна.

Гарантия не распространяется на хрупкие детали или деталей подверженных естественному износу, коррозии, перегрузки и т. д. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, причиненный ошибками установки, подключения, чрезмерного нагружения или неправильной эксплуатацией.

Ремонт выполняется по гарантии всегда изготовителем. Соответствующие транспортные расходы являются обязанностью покупателя.

## 16. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

	<b>GSG INTERNATIONAL S.p.A</b>
	Via Tubertini, 1 40054 Budrio (BO) - Italy Tel +39 051 8850000 - Fax +39 051 8850001 www.giesse.it - info@giessegroup.com

модель	обозначение
VARIA SLIM RADIO	Цепной привод 110/230 Вольт~ (переменного тока)

В соответствии со следующими директивами:

§ Директива ЕС 2004/108 (Директива об электромагнитной совместимости) и последующие поправки.

§ Директива ЕС 2006/95 (Директива по низковольтному оборудованию) и последующие поправки.